

腎臟基金會

## 我们的愿景

加拿大肾脏基金会致力于实现卓越的肾脏健康、最佳的生活质量和极高的肾脏疾病治愈率。

## 我们的使命

加拿大肾脏基金会是一个全国性志愿者组织，致力于通过以下方式消除肾脏疾病负担：

- 资助和激励创新研究，以获得更好的治疗和治愈方法；
- 提供教育和支持，预防高风险人群患上肾脏疾病，同时增强肾病患者的生理功能，改善他们的健康状况；
- 促进获得高质量医疗服务的良好机会；
- 提高大众对肾脏健康和器官捐赠的意识和意愿。

欲了解更多信息或协助我们达成使命，请联系您所在地区的肾脏基金会办事处，您也可访问基金会的网站：[kidney.ca](http://kidney.ca)

肾脏基金会特致谢肾脏基金会全国计划和公共政策委员会成员为此资源撰写的文稿及贡献的专业知识。

如应要求，此资料可以合适的格式提供，请联系 [info@kidney.ca](mailto:info@kidney.ca) 或致电 1-800-361-7494。

REF: BR-TREATKDFL-CHS-20

# 肾衰竭 治疗方案



腎臟基金會



ney Failure  
treatment  
Options

# 肾衰竭治疗方案

当您的肾脏开始下降到其正常功能的15-20%时，您的肾脏医疗团队会与您讨论其他额外的治疗选择。提前计划治疗方案是个好的想法，这样您便有充足的时间准备和计划，并确保您做出最适合您的治疗选择。

肾衰竭的主要治疗方案有以下三种：

- 透析（有几种类型）
- 肾脏移植
- 保守的肾脏管理（通常称为保守治疗）

透析和肾脏移植被称为**肾脏替代疗法**（RRT），因为它们试图“代替”肾脏的正常工作。

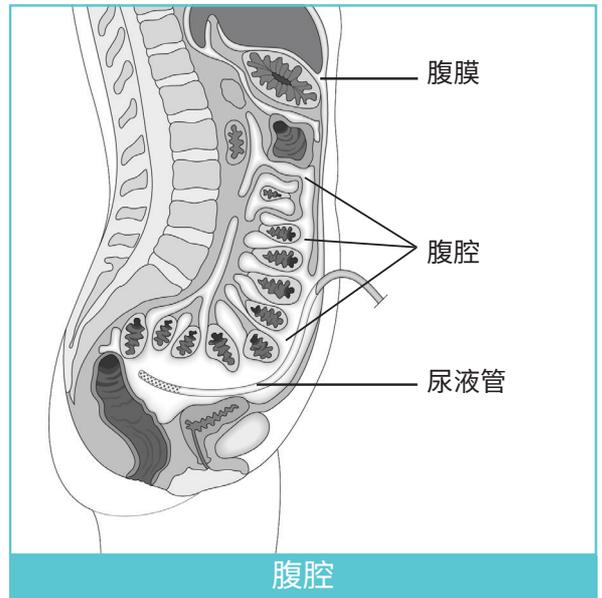
## 治疗方案

### 透析

透析是肾衰竭最常见的治疗方法。若您的肾脏不能够再清洁血液，透析治疗就会清除血液中的废物和多余的水分。透析有两种主要类型：**腹膜透析**（PD）和**血液透析**（HD）。

### 腹膜透析

腹膜透析可以在家中或工作中进行。腹部（肚子）的内部称为**腹膜腔**。腹膜腔内有一层叫做**腹膜**的薄膜，这层薄膜将肠和其他内脏包起来。进行腹膜透析前，将一根称为**导管**（管）的软塑料管置入腹部。该导管会一直置于腹部内，直至无需再接受腹膜透析为止。透析液（dialysate）通过导管进入腹部，血液中多余的水分和废物会通过腹膜进入透析液中。然后，这些含有多余水分和废物的透析液会从体内排出并丢弃。这个过程称为“**更换**”，这便是腹膜透析“**清除**”体内毒素的运作方式。每位腹膜透析患者的更换频率各不相同，可能一天或一夜之间重复进行多次。



腹膜透析的培训大约需要一到两周的时间，然后您才能自己进行腹膜透析。您还会获得透析中心的持续支持。腹膜透析期间，透析液会送到您的家中。大多数（如果不是全部）费用由您的省/地区医疗保健计划支付。您需确保您在家中接收透析的用品，并且家中有足够的空间存放它们，使其不会冻结或暴露在高温或潮湿的环境中。您需要一个大约一张双人床大小的壁橱来存放这些用品。

使用腹膜透析，您会有较大的灵活性、独立性，并可控制自己的治疗。对于想要继续工作、上学或希望旅行（腹膜透析用品可以运送到世界许多地方）的患者，通常选择腹膜透析。而那些宁愿把时间花在家中而不是在往返治疗上的患者，也可以选择腹膜透析。

## 血液透析

血液透析机从体内泵出血液，再通过过滤器，以清除废物和多余的液体。净化后的血液会送回体内。一次仅有少量的血液从体内流出。每次血液透析通常需要几个小时才能清除液体和毒素，而且通常每周需要进行几次透析治疗。

血液透析需要从大静脉获得血液。连接血管的方法可以是瘘管或植管，通



常位于您的手臂上。瘘管或植管将动脉和静脉连接起来。动脉中的较强血流使静脉变大，从而更容易连接到透析机。瘘管或植管必须在使用前的数周至数月完成连接，需要手术才能将它们接入。如果没有时间准备瘘管或植管，则会使用中心静脉导管。这通常是暂时的，方法是将软管植入颈部或锁骨附近的大静脉。此外，血液透析可以在家中或在透析中心进行。

## 在家进行血液透析

您和/或您的护理人员无需前往透析中心或医院，也无需让医护人员为您连接机器，而是学习如何在家使用透析机。家庭血液透析的培训可能需要六

周的时间，但可因个别情况而有所不同。培训完成后，您将能够在家里进行透析。

一般来说，患者对独立（家庭）血液透析比在医院或透析中心进行血液透析时的感觉和效果都更好。这是因为家庭血液透析可以按自己的时间表安排更频密的透析治疗，而且饮食和液体上的限制也更少。许多患者选择在睡觉前开始血液透析，并在睡觉时接受温和的血液透析。这样能很好地清除体内的毒素和液体，并能腾出日间的时间进行其他活动。

您负责自己的日常护理，并得到透析中心的持续支持。您需要确保家中有足够的空间存放透析用品，并为透析机和供水系统在家设置一个安全永久的场所。您可能需要为透析机安装特殊的管道接头和电源插座。这些改造的费用可能由省/地区医疗保健计划支付。由于您在家中透析，您的家庭能源、水和/或垃圾处理的费用可能会增加。一些省份有水电费补助计划或津贴。请咨询您当地的透析计划，以了解补助所涵盖的范围。

## 在医院或透析中心进行血液透析

有些患者不能在家中做透析（腹膜透析或血液透析），而需要到医院或透析中心，由护士或技术人员将他们连接到透析机。透析中心的血液透析治疗通常每

每周进行三次，每次需要四到五个小时。您必须根据血液透析疗程来计划您的一周时间和活动。这种类型的透析通常有最多的饮食和液体限制，以帮助您的身体控制两次治疗之间体内液体和废物的积累。

有些患者因某些原因，必须在透析中心进行血液透析治疗：例如，您的身体状况无法在家中透析，您没有合适的家居环境，或者您缺乏在家进行透析治疗所需的支持。

## 肾移植

一般认为，肾移植是大多数肾衰竭患者的最佳治疗方法，但并非每个患者都适合移植手术。如果您除了肾病之外，还有其他严重的健康问题，则可能无法进行移植手术。

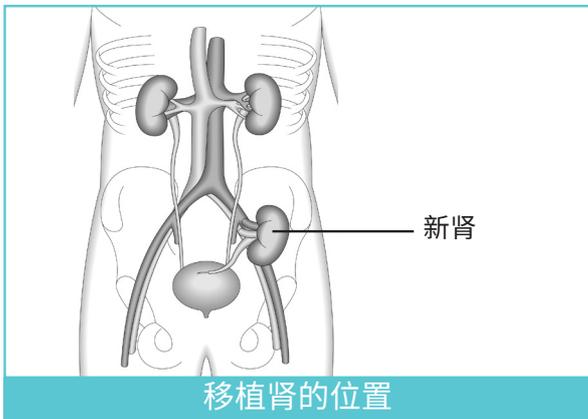
器官捐赠可分为两类。遗体器官捐赠是在已去世者中挑选合适的器官作为捐赠。而活体器官捐赠是自愿捐赠者将部分器官或整个器官捐赠给有需要的患者。

肾脏移植是一种普遍被接纳而又非常成功的治疗方法。活体肾脏移植的成功率非常高，90-95%的肾脏在移植后首年都运作良好，并平均可维持 15 至 20 年。而医学研究的进步每年都在将成功率推高。

非活体肾脏移植的成功率也非常高，85-90% 的肾脏在移植后首年都运作良好，并有 74% 的加拿大人在接受肾移植后，10 年后肾脏仍能正常运作。而医学研究的进步每年都在将成功率推高。

即使您适合进行移植手术，也可能无法立即获得捐赠的肾脏。器官移植的需求远远大于现有捐赠的器官。等待时间由几个月到几年不等。大多数患者在等待捐赠的肾脏时需开始接受透析治疗。

与透析治疗相比，移植的好处包括较好的生活质量和较少的限制。肾脏移植不需要每周花几个小时的治疗时间，并且您会觉得身体更强壮、能够工作、旅行，保持更多的活力。而移植的主要缺点是，除了手术的一般风险外，您还必须每天服用药物，这可能会增加您感染的风险，并有其他副作用。



## 保守的肾脏管理（保守治疗）

保守的肾脏管理是管理肾衰竭的另一种治疗选择。此选择侧重于在不使用透析治疗的情况下，管理症状和提高生活质量。

对于一些患者来说，透析可能无法让他们活得更久或活得很好。对他们来说，透析治疗的好处并不存在。选择支持性护理的保守治疗患者不能进行移植手术。许多患者患有多种疾病和/或高龄，透析可能无法延长他们的生命。他们更希望能够得到为他们提供良好生活质量且几乎没有症状的护理。

如果您选择保守的肾脏管理，您的医疗团队将帮助您通过饮食和药物来减缓肾脏的衰退，控制您可能出现的任何症状，并在您需要为生命的终结做计划时，为您和您的家人提供支持。

## 哪种治疗方法最适合您？

应根据最适合自己的实际需要及情况选择一种治疗方法。加拿大肾脏基金会的手册 *Book Two: Living with Kidney Failure*（《第二册：肾衰竭患者生活指南》）更加详细地介绍了各种治疗方案。请向您的医疗团队索取这本手册。

### 注意

此信息旨在帮助您与您的医疗团队讨论治疗方案，并不表示建议任何特定类型的治疗。